

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 292

Volume 35

8 October 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2914/92 of 7 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2915/92 of 7 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2916/92 of 7 October 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	5
Commission Regulation (EEC) No 2917/92 of 7 October 1992 fixing the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2918/92 of 7 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	9
* Commission Regulation (EEC) No 2919/92 of 7 October 1992 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export after processing and amending Regulation (EEC) No 569/88	11
Commission Regulation (EEC) No 2920/92 of 7 October 1992 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb	15
* Commission Regulation (EEC) No 2921/92 of 6 October 1992 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	16
* Commission Regulation (EEC) No 2922/92 of 7 October 1992 on the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying-in, storage and disposal	20

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2923/92 of 7 October 1992 introducing a countervailing charge on apples originating in South Africa	21
Commission Regulation (EEC) No 2924/92 of 7 October 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	22
Commission Regulation (EEC) No 2925/92 of 7 October 1992 fixing the import levy on molasses	23
Commission Regulation (EEC) No 2926/92 of 7 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 2927/92 of 7 October 1992 fixing the aid for cotton	26

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

92/487/EEC :

* Council Decision of 5 October 1992 authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between Member States and third countries	27
---	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1525/92 of 12 June 1992 amending Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products (OJ No L 160 of 13. 6. 1992)	34
* Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2221/92 of 31 July 1992 amending Regulation (EEC) No 1274/91 introducing detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs (OJ No L 218 of 1. 8. 1992)	34
* Corrigendum to Commission Decision 92/315/EEC of 16 June 1992 amending Directive 90/644/EEC concerning the clearance of the accounts of the Member States in respect of the expenditure financed by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund for the financial exercise 1988 (OJ No L 166 of 20. 6. 1992)	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2914/92

of 7 October 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 October 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy (°)
0709 90 60	139,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	139,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	170,27 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	170,27 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	143,00
1001 90 99	143,00 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	157,97 ⁽⁶⁾
1003 00 10	129,74
1003 00 90	129,74 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	120,87
1004 00 90	120,87
1005 10 90	139,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	139,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	140,66 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,57 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	106,78 ⁽⁴⁾
1008 30 00	54,87 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	54,87
1101 00 00	213,08 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	233,27 ⁽⁸⁾
1103 11 10	276,63 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	229,63 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2915/92

of 7 October 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 October 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	10,70
1001 90 99	0	0	0	10,70
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	14,96

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	19,05	19,05
1107 10 19	0	0	0	14,23	14,23
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2916/92

of 7 October 1992

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2852/92⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2852/92 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2852/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.⁽³⁾ OJ No L 286, 1. 10. 1992, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	38,13 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,48 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	38,13 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,48 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,4145
1701 99 10 100	41,45	
1701 99 10 910	41,19	
1701 99 10 950	41,19	
1701 99 90 100		0,4145

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2917/92
of 7 October 1992
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules
for the application of Council Regulation (EEC)
No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic
Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20
and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 2530/92 ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2853/92 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 1. 10. 1992, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (°)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (°)	ACP Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Third countries (except ACP) (°)
1006 10 21	—	155,35	317,91
1006 10 23	—	153,20	313,61
1006 10 25	—	153,20	313,61
1006 10 27	235,21	153,20	313,61
1006 10 92	—	155,35	317,91
1006 10 94	—	153,20	313,61
1006 10 96	—	153,20	313,61
1006 10 98	235,21	153,20	313,61
1006 20 11	—	195,09	397,39
1006 20 13	—	192,40	392,01
1006 20 15	—	192,40	392,01
1006 20 17	294,01	192,40	392,01
1006 20 92	—	195,09	397,39
1006 20 94	—	192,40	392,01
1006 20 96	—	192,40	392,01
1006 20 98	294,01	192,40	392,01
1006 30 21	—	242,13	508,11 (°)
1006 30 23	—	288,67	601,11 (°)
1006 30 25	—	288,67	601,11 (°)
1006 30 27	450,83 (°)	288,67	601,11 (°)
1006 30 42	—	242,13	508,11 (°)
1006 30 44	—	288,67	601,11 (°)
1006 30 46	—	288,67	601,11 (°)
1006 30 48	450,83 (°)	288,67	601,11 (°)
1006 30 61	—	258,22	541,14 (°)
1006 30 63	—	309,84	644,39 (°)
1006 30 65	—	309,84	644,39 (°)
1006 30 67	483,29 (°)	309,84	644,39 (°)
1006 30 92	—	258,22	541,14 (°)
1006 30 94	—	309,84	644,39 (°)
1006 30 96	—	309,84	644,39 (°)
1006 30 98	483,29 (°)	309,84	644,39 (°)
1006 40 00	—	73,38	152,76

(°) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(°) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(°) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(°) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(°) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2918/92**of 7 October 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2531/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2854/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 1. 10. 1992, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2919/92

of 7 October 1992

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export after processing and amending Regulation (EEC) No 569/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2066/92 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, provides for the possibility of applying a two-stage procedure when beef is sold from intervention stocks situated in the Community;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage of meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas some of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2182/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁶⁾, in order to be processed and exported;

Whereas, in view of the need for controls and to ensure that the operation is carried out properly, special detailed rules must be laid down in particular as regards the minimum quantity which may be purchased, as well as participation criteria;

Whereas, in order to ensure that the beef sold is processed and exported, securities as specified in Article 5 (2) (a) and (3) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 should be lodged;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2388/92 ⁽⁸⁾; whereas the Annex to that Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

1. The following quantities of beef shall be put up for sale for processing within the Community and subsequent export:

- approximately 30 000 tonnes of forequarters held by the Italian intervention agency,
- approximately 10 000 tonnes of forequarters held by the French intervention agency,
- approximately 10 000 tonnes of forequarters held by the German intervention agency.

2. The above forequarters must be processed into products falling within one or more of the following product codes ⁽⁹⁾:

- 1602 50 90 125,
- 1602 50 90 325,
- 1602 50 90 425,
- 1602 50 90 525.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with Regulations (EEC) No 569/88, (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2182/77.

4. The minimum price referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be fixed at ECU 910 per tonne.

5. Only tenders which reach the intervention agency concerned by 12 noon on 15 October 1992 shall be taken into consideration.

6. Particulars of the quantities and the place where the products are stored may be obtained by the parties concerned at the addresses given in the Annex.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, the tender or application to purchase:

⁽⁹⁾ OJ No L 101, 15. 4. 1992, p. 12.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 233, 15. 8. 1992, p. 6.

(a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who, for at least 12 months, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;

(b) may be refused if presented by a natural or legal person in respect of whom pertinent information exists raising doubts as to his ability to carry out the processing and/or export operations properly;

(c) must be accompanied by:

- a written undertaking by the applicant to process on his own premises the meat purchased into products specified in Article 1 (2),
- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed;

(d) must cover a minimum quantity of 4 000 tonnes.

2. Immediately after submitting tenders or purchase applications, operators shall send a copy thereof by telex or fax to the Commission of the European Communities, Division VI/D.2, 130 rue de la Loi, B-1049 Brussels (telex 220 37 AGREC B; fax (02) 296 60 27).

Intervention agencies shall only conclude sales contracts after written authorization by the Commission, in particular in accordance with the provisions of paragraph 1, has been received.

3. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the tenders or applications to purchase of the purchasers whom he represents.

4. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

1. Notwithstanding Article 6 of Regulation (EEC) No 2539/84, the time limit for take-over as defined in that Article shall be six months.

2. Notwithstanding Article 5 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, processing must be carried out within nine months and proof must be provided within 10 months of the date of conclusion of the contract of sale.

3. The processed products must be exported within 12 months following the date of conclusion of the contract of sale.

Article 4

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 10 per 100 kilograms.

2. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84, the securities provided for in paragraphs 2 (a) and 3 (a) thereof are hereby replaced by a single security.

The latter shall be ECU 120 per 100 kilograms of bone-in beef. The processing of this beef into products referred to in Article 1 (2) and the subsequent exportation of those products under the terms of this Regulation shall be primary requirements within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽¹⁾.

The other provisions of Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84 shall remain applicable *mutatis mutandis*.

Article 5

Products exported under this Regulation shall only qualify for refunds if they are manufactured under Commission Regulation (EEC) No 2388/84⁽²⁾.

The refunds and the agricultural conversion rate shall be those applying at the date in Article 1 (5).

Article 6

Under II 'Products subject to a use and/or destination other than that mentioned under I', in Regulation (EEC) No 569/88, the following point and the relevant footnote are added:

'44. Commission Regulation (EEC) No 2919/92 of 7 October 1992 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export after processing and amending Regulation (EEC) No 569/88^(*):

(a) on the dispatch of the beef for processing:

Section 44 of the SAD, or the most appropriate section of the document used:

1. Destinada a la transformación y exportación posterior [Reglamento (CEE) n° 2919/92]

Til forarbejdning og senere eksport [forordning (EØF) nr. 2919/92]

Zur Verarbeitung und späteren Ausfuhr bestimmt [Verordnung (EWG) Nr. 2919/92]

⁽¹⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

Προοριζόμενο για μεταποίηση και για μετέπειτα εξαγωγή [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2919/92]

Intended for processing and, subsequently, export [Regulation (EEC) No 2919/92]

Destiné à l'exportation après transformation [règlement (CEE) n° 2919/92]

Destinato alla trasformazione e alla successiva esportazione [regolamento (CEE) n. 2919/92]

Bestemd om te worden verwerkt en vervolgens te worden uitgevoerd [Verordening (EEG) nr. 2919/92]

Destinada à transformação e à exportação posterior [Regulamento (CEE) nº 2919/92];

2. the date on which the contract of sale was concluded;
3. the weight of the meat on removal from intervention stocks;

(b) on the export of the finished product:

- Section 104 of the control copy T5 is completed as appropriate,
- Section 106 of the control copy T5:
 - the date on which the contract of sale was concluded,
 - the weight of the meat on removal from intervention stocks,
- Section 107 of the control copy T5:
 - Regulation (EEC) No 2919/92.

(*) OJ No L 292, 8. 10. 1992, p. 11.'

Article 7

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

ITALIA :

Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :**

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. : (069) 1 56 4772/3 ; Telex : 04 11 156 ; Telefax : (069) 1 56 4791 ; Teletext :
6990 732

FRANCE :

OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 205476

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2920/92**of 7 October 1992****opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2069/92⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91⁽⁴⁾, provides in particular for detailed rules on the invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, provides in particular the minimum quantities in respect of which a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3013/89 results in the opening of invitations to tender for private storage aid;

Whereas that Article provides for the application of these measures on the basis of the situation of each quotation

zone; whereas it is appropriate consequently to open tenders separately for each of the zones where the conditions are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Separate invitations to tender are opened in Great Britain, Denmark, Ireland and Northern Ireland for aid to private storage for carcasses and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90 tenders may be submitted to the intervention agencies of the Member States concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 16 October 1992 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 59.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2921/92**of 6 October 1992****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 October 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	15,54	656	122,41	31,88	107,21	3 877	11,94	24 100	35,92	10,93
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	72,45	2 937	552,14	142,45	481,64	18 374	54,35	125 149	160,45	57,95
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	13,56	549	103,34	26,66	90,15	3 439	10,17	23 424	30,03	10,84
1.40	0703 20 00	Garlic	198,50	8 047	1 512,76	390,30	1 319,58	50 340	148,93	342 881	439,61	158,77
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	30,35	1 276	240,49	61,99	211,30	7 174	23,24	46 691	69,78	21,59
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	31,88	1 340	252,88	65,14	221,09	7 537	24,43	48 965	73,34	22,77
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	88,82	3 747	702,39	182,10	613,36	22 143	68,18	137 843	205,12	62,41
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	39,75	1 677	314,32	81,49	274,48	9 909	30,51	61 684	91,79	27,92
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	112,52	4 747	889,76	230,67	776,98	28 050	86,37	174 612	259,84	79,06
1.120	ex 0705 29 00	Endives	22,96	965	182,14	46,92	159,25	5 429	17,59	35 268	52,83	16,40
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	29,52	1 246	232,51	60,55	203,65	7 364	22,69	45 777	68,23	20,76
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	76,03	3 212	604,06	156,14	526,58	18 296	58,48	117 341	175,57	53,25
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	35,77	1 513	283,02	73,55	246,93	8 792	27,49	55 395	82,83	25,03
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	210,07	8 517	1 600,98	413,07	1 396,54	53 276	157,61	362 879	465,25	168,03
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	217,64	8 823	1 658,64	427,94	1 446,83	55 195	163,29	375 948	482,01	174,09
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	92,44	3 747	704,51	181,77	614,55	23 444	69,35	159 685	204,73	73,94
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	71,30	3 008	563,82	146,17	492,35	17 775	54,73	110 648	164,65	50,09
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	409,76	16 613	3 122,80	805,71	2 724,02	103 919	307,43	707 813	907,50	327,77
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	139,38	5 835	1 094,04	283,32	961,71	35 081	106,67	215 548	319,34	100,93
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	66,84	2 710	509,43	131,43	444,38	16 952	50,15	115 468	148,04	53,47
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	62,23	2 627	490,12	127,65	429,28	15 523	47,83	96 494	143,84	43,77
1.230	0709 51 30	Chantarelles	1 177,1	47 723	8 970,74	2 314,54	7 825,18	298 523	883,16	2 033 303	2 606,93	941,57
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	60,17	2 439	458,62	118,33	400,06	15 261	45,15	103 952	133,27	48,13
1.250	0709 90 50	Fennel	40,06	1 692	318,24	82,26	277,42	9 639	30,81	61 820	92,50	28,05
1.260	0709 90 70	Courgettes	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	131,65	5 522	1 041,42	268,14	915,24	30 904	100,74	202 551	301,99	94,47
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	40,72	1 651	310,39	80,08	270,76	10 329	30,55	70 354	90,20	32,57
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	45,89	1 860	349,79	90,25	305,12	11 640	34,43	79 283	101,65	36,71
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	153,47	6 222	1 169,59	301,76	1 020,23	38 921	115,14	265 099	339,88	122,76

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	107,39	4 353	818,42	211,16	713,91	27 235	80,57	185 503	237,83	85,90
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0305 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	17,76	746	139,59	36,23	122,40	4 458	13,61	27 429	40,84	12,80
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	37,72	1 529	287,50	74,17	250,78	9 567	28,30	65 165	83,54	30,17
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	47,57	1 928	362,59	93,55	316,29	12 066	35,69	82 186	105,37	38,05
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	65,01	2 744	512,02	133,35	448,46	16 217	49,97	100 805	150,26	45,73
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	74,14	3 130	583,97	152,09	511,48	18 496	56,99	114 971	171,38	52,15
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	57,76	2 438	454,90	118,47	398,43	14 408	44,40	89 560	133,50	40,62
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	61,29	2 485	467,13	120,52	407,48	15 545	45,98	105 880	135,75	49,03
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	50,08	2 030	381,67	98,47	332,93	12 701	37,57	86 509	110,91	40,06
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	131,97	5 350	1 005,80	259,50	877,36	33 470	99,02	227 974	292,28	105,56
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	48,48	1 965	369,49	95,33	322,31	12 295	36,37	83 750	107,37	38,78
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	73,31	2 972	558,76	144,16	487,41	18 594	55,01	126 649	162,37	58,64
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	69,87	2 832	532,48	137,38	464,48	17 719	52,42	120 691	154,74	55,88
2.110	0807 10 10	Water-melons	17,61	737	138,27	35,81	121,55	4 433	13,48	27 243	40,36	12,75
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	20,92	848	159,45	41,14	139,09	5 306	15,69	36 141	46,33	16,73
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	76,21	3 090	580,83	149,86	506,66	19 328	57,18	131 652	168,79	60,96
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	23,91	969	182,22	47,01	158,95	6 063	17,93	41 302	52,95	19,12
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	107,56	4 541	847,16	220,64	742,01	26 832	82,68	166 788	248,62	75,66
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	19,02	771	145,00	37,41	126,49	4 825	14,27	32 867	42,13	15,22
2.150	0809 10 00	Apricots	32,40	1 360	254,53	66,06	223,20	8 129	24,82	50 014	74,48	23,34
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	79,83	3 352	627,19	162,79	549,98	20 031	61,15	123 238	183,53	57,51
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	56,77	2 376	445,58	115,39	391,69	14 288	43,44	87 789	130,06	41,10

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	54,80	2 222	417,68	107,76	364,34	13 899	41,12	94 671	121,37	43,83
2.190	0809 40 11] 0809 40 19]	Plums	38,10	1 544	290,38	74,92	253,30	9 663	28,58	65 819	84,38	30,47
2.200	0810 10 10] 0810 10 90]	Strawberries	305,92	12 402	2 331,42	601,52	2 033,70	77 583	229,52	528 438	677,52	244,70
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 686,7	71 352	13 344,9	3 467,96	11 643,49	414 554	1 296,5	2 611 963	3 905,77	1 180,3
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	161,42	6 779	1 268,11	329,16	1 111,99	40 501	123,65	249 172	371,08	116,29
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	119,14	4 830	908,02	234,27	792,06	30 216	89,39	205 811	263,87	95,30
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	175,69	7 123	1 338,97	345,46	1 167,98	44 557	131,82	303 490	389,11	140,53
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	397,70	16 124	3 030,92	782,00	2 643,87	100 861	298,39	686 988	880,79	318,12
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	492,92	20 190	3 808,61	977,07	3 341,06	124 068	370,46	824 805	1 100,55	373,96

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2922/92

of 7 October 1992

on the rate of interest to be used for calculating the costs of financing
intervention measures comprising buying-in, storage and disposal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78
of 2 August 1978 laying down general rules for the finan-
cing of interventions by the European Agricultural
Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), Guarantee
Section⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 787/89⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC)
No 411/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1644/89⁽⁴⁾, lays down that the uniform interest rate
used for calculating the costs of financing intervention
measures is to correspond to the interest rates for the ecu
for three months' and twelve months' forward rates
recorded by the Statistical Office of the European
Communities on the Euromarkets with a weighting of
one-third and two-thirds respectively;

Whereas the Commission fixes this rate before the begin-
ning of each EAGGF Guarantee Section accounting year
on the basis of the rates recorded in the six months
preceding fixing;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 411/88 lays
down that if the rate of interest costs borne by a Member
State is lower for at least six months than the uniform
interest rate fixed for the Community a specific interest
rate is to be fixed for that Member State; whereas the
Member States notify these costs to the Commission
before the end of the accounting year; whereas, where
no costs are notified by a Member State, the rate to be

applied is determined on the basis of the reference
interest rates set out in the Annex to the said Regulation;

Whereas the interest rates for the 1993 accounting year
must be set, in line with those provisions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the EAGGF
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For expenditure incurred during the 1993 EAGGF
Guarantee Section accounting year:

- the interest rate referred to in Article 3 of Regulation
(EEC) No 411/88 shall be 10,3 %,
- the specific interest rate referred to in Article 4 of
Regulation (EEC) No 411/88 shall be:
 - 10 % for France,
 - 9,5 % for Ireland,
 - 8,3 % for the Netherlands and
 - 9,9 % for the United Kingdom.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 40, 13. 2. 1988, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 13. 6. 1989, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2923/92

of 7 October 1992

introducing a countervailing charge on apples originating in South Africa

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2602/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2789/92⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on apples originating in South Africa;

Whereas for apples originating in South Africa; there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of apples originating in South Africa can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2602/92 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 262, 8. 9. 1992, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 25. 9. 1992, p. 47.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2924/92

of 7 October 1992

fixing the maximum export refund for white sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 23rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 23rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 43,778 per 100 kilograms.

2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2925/92

of 7 October 1992

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1887/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2870/92 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1887/92 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 October 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,58 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC ⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 189, 9. 7. 1992, p. 34.
⁽⁴⁾ OJ No L 286, 1. 10. 1992, p. 60.
⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2926/92
of 7 October 1992
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1813/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2910/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1813/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 October 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 7. 10. 1992, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 October 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	40,32 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,32 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,32 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,32 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,54
1701 99 10	47,54
1701 99 90	47,54 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2927/92
of 7 October 1992
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2539/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2868/92 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2539/92 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginne cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 76,046 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 October 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 254, 1. 9. 1992, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 286, 1. 10. 1992, p. 57.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 5 October 1992

authorizing extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded
between Member States and third countries

(92/487/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16 December 1969 on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community agreements⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of the transitional period was last authorized in the case of the Agreements and Protocols listed in the Annexes by Decisions 91/509/EEC⁽²⁾ and 92/53/EEC⁽³⁾;

Whereas the Member States concerned have, with a view to avoiding any disruption of their commercial relations with third countries concerned based on Agreement, requested authorization to extend or renew the abovementioned Agreements;

Whereas, however, most of the areas covered by these national Agreements are henceforth the subject of Community Agreements; whereas, in this situation, there should be authorization for the maintenance of national

Agreements only for those areas not covered by Community Agreements; whereas, in addition, such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation incumbent upon the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such Agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the Agreements to be either prolonged or renewed should not furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have declared that the extension or tacit renewal of these Agreements would neither constitute an obstacle to the opening of Community negotiations with the third countries concerned and the transfer of the commercial substance of those Agreements to Community Agreements nor, during the period under consideration, hinder the adoption of the measures necessary to complete the standardization of the import arrangements of the Member States;

Whereas, at the conclusion of the consultations provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC, it was established, as the aforesaid declarations by the Member States concerned confirm, that the provisions of the Agreements to be extended or renewed would not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the Agreements concerned may be either extended or tacitly renewed for a limited period,

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 272, 28. 9. 1991, p. 85.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1992, p. 55.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Article 1

The Trade Agreements and Protocols between Member States and third countries, as listed in the Annexes hereto, may be extended or tacitly renewed up to the dates indicated for each of them for those areas not covered by Agreements between the Community and the third countries concerned and insofar as their provisions are not contrary to existing common policies.

Done at Luxembourg, 5 October 1992.

For the Council

The President

T. GAREL-JONES

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord 1. 8. 1958	31. 3. 1994
DEUTSCHLAND	Indonesien Südkorea	Handelsabkommen vom Handelsabkommen vom 22. 4. 1953 8. 4. 1965	31. 3. 1994 7. 4. 1994
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος Μαρόκο Τουρκία Ινδία Ισραήλ Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1979 1. 11. 1961 7. 11. 1953 31. 1. 1973 30. 1. 1969 17. 1. 1963	1. 1. 1994 1. 11. 1993 7. 11. 1993 31. 1. 1994 30. 1. 1994 17. 1. 1994
ESPAÑA	Camerún Chile Gabón Jordania Túnez	Acuerdo comercial Convenio comercial y de cooperación económica Acuerdo de cooperación económica y comercial Acuerdo comercial Acuerdo comercial 4. 2. 1964 9. 3. 1977 6. 2. 1976 16. 12. 1980 20. 4. 1961	4. 2. 1994 2. 3. 1994 6. 2. 1994 16. 12. 1993 20. 4. 1994
FRANCE	Afrique du Sud (') Corée du Sud Inde (') Liban	Échange de lettres Échange de lettres Accord commercial et échange de lettres Accord commercial 18. 4. 1964 12. 3. 1963 19. 10. 1959 25. 3. 1955	31. 12. 1993 31. 3. 1994 31. 12. 1993 10. 4. 1994

ITALIA	Corea del Sud El Salvador	Accordo commerciale	9. 3. 1965	} 8. 3. 1994
		Accordo commerciale	30. 3. 1953	
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia Iran	Accordo commerciale	23. 3. 1951	} 31. 3. 1994
		Scambio di note	29. 1. 1958	
			23. 3. 1961	
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	} 9. 2. 1994
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	{ 21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Repubblica Dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	31. 3. 1994
PORTUGAL	Cabo Verde	Acordo comercial	20. 4. 1980	20. 4. 1994
	Egitto	Acordo comercial	20. 3. 1983	20. 3. 1994
	Moçambique	Acordo comercial	25. 5. 1981	25. 5. 1994
	São Tomé e Príncipe	Acordo comercial	17. 7. 1978	17. 7. 1994
	Tanzânia	Acordo comercial	30. 7. 1975	30. 7. 1994

(¹) Prorogation par échange de notes.

[illegible]

DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1993
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1993
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1993
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1993
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1993
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	} 31. 12. 1993
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964	
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1993
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1993
ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1993
	Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1993
	Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1993
	Κορέα	Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1993
	Κύπρος	Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1993
ESPAÑA	Cuba	Convenio comercial	23. 1. 1979	31. 1. 1994
	Colombia	Acuerdo comercial	27. 6. 1979	19. 12. 1993
	India	Acuerdo de comercio y de cooperación económica	14. 12. 1972	13. 12. 1993
	Madagascar	Acuerdo comercial	20. 1. 1965	19. 1. 1994
	Pakistán	Acuerdo comercial	29. 11. 1976	28. 11. 1993
	Uruguay	Convenio sobre intercambio comercial	24. 2. 1954	20. 2. 1994
	Zaire	Acuerdo de cooperación económica	21. 11. 1983	20. 11. 1993
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1993
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1993
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	} 31. 12. 1993
		Protocole	16. 1. 1967	
		Échange de lettres	24. 12. 1968	
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	} 10. 1. 1994
		Protocole	26. 7. 1966	
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1993
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	} 31. 12. 1993
		Protocole	2. 4. 1960	
		Échange de lettres	6. 2. 1964	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1993
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1993
	Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1993
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1993
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1993
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	} 12. 11. 1993
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1993
	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1993
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	} 31. 12. 1993
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	} 31. 12. 1993
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1994
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1994
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1993
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1993
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	} 31. 12. 1993
NEDERLAND	Arabische Republiek	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1993
	Egypte	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1993
	Argentinië	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1993
	Turkije			

PORTUGAL	Angola	Acordo comercial	20. 1. 1979	19. 1. 1994
	Colômbia	Acordo comercial	28. 12. 1978	27. 12. 1993
	Coreia do Sul	Acordo comercial	2. 12. 1977	1. 12. 1993
	Equador	Acordo comercial	16. 12. 1976	15. 12. 1993
	Senegal	Acordo comercial	30. 1. 1975	} 29. 1. 1994
		Protocolo adicional	21. 2. 1980	
	Tunisia	Acordo comercial	9. 11. 1974	8. 11. 1993
	Zaire	Acordo comercial	16. 12. 1983	15. 12. 1993
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië Pakistan	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1993
		Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1993

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1525/92 of 12 June 1992 amending Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products

(Official Journal of the European Communities No L 160 of 13 June 1992)

On page 10 Article 1, subparagraph 4, second paragraph, second line :

for: '...refunds granted...',

read: '...refunds unduly granted...'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2221/92 of 31 July 1992 amending Regulation (EEC) No 1274/91 introducing detailed rules for implementing Council Regulation (EEC) No 1907/90 on certain marketing standards for eggs

(Official Journal of the European Communities No L 218 of 1 August 1992)

On page 81 in the title :

for: '...marketing standard...',

read: '...marketing standards...';

in the second visa :

for: '...2 June 1990...',

read: '...26 June 1990...';

in the third recital :

for: '...the optical indication...',

read: '...the optional indication...';

On page 82, Article 1 (3), point 4 :

for: 'The laying down shall be ...',

read: 'The laying date shall be ...';

On page 83, Article 1 (4), fourth indent :

for: '...shall keep separate record of daily...',

read: '...shall keep separate records of daily...';

Article 1 (5) :

for: '...EGGS FOR THE FOODS INDUSTRY...',

read: '...EGGS FOR THE FOOD INDUSTRY...';

Article 1 (6), point 3 :

for: 'Large packs containing small packs marked in capital letters...',

read: 'Large packs containing small packs marked "EXTRA" shall be marked in capital letters...';

Article 2 :

for: '...enter inforce ...',

read: '...enter into force...'

Corrigendum to Commission Decision 92/315/EEC of 16 June 1992 amending Directive 90/644/EEC concerning the clearance of the accounts of the Member States in respect of the expenditure financed by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund for the financial exercise 1988

(Official Journal of the European Communities No L 166 of 20 June 1992)

On page 37 in the Annex, in column (a), 'EAGGF Guarantee Section expenditure, except expenditure relating to Regulation (EEC) No 1078/77', against line 1.(g) 'Total expenditure recognized (d - e + f)':

for: '42 124 727 157,38',

read: '43 219 494 069,38';

in column (c) 'Total (a + b)', against line 1.(g) 'Total expenditure recognized (d - e + f)':

for: '42 124 451 852,93',

read: '43 219 218 764,93'.
